

說明 NOTES
 此圖根據第WIL-G05號(修改 1)圖則制訂, 以紅色標明將暫時封閉的正街休憩處。
 THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. WIL-G05 REVISION 1 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF CENTRE STREET SITTING-OUT AREA (HIGHLIGHTED IN RED).

- 一般說明 GENERAL NOTES**
1. 切面圖所示鐵路設施的形狀和範圍均屬示意性質。 GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
 2. 所有在劃定方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方), 無論有否在圖中顯示, 均有可能永久或暫時封閉或大幅改動。 ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
 3. 除圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰, 所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生通道, 將會保留。 UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
 4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並基於香港的主水平基準。 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (HPD).
 5. 圖則顯示的建造方法界線只是大概位置, 有關界線可因應地質的變異而作修改。 BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有車輛通道。 EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION.

現有的香港政府總辦事處康復中心將會拆卸及重置在其他地方。 EXISTING HONG KONG GOVERNMENT DAVID TRENCH REHABILITATION CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION.

擬建的避車處的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LAY-BY.

擬建的車站入口 / 通風井 / 其他鐵路設施的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE / VENTILATION SHAFT / OTHER RAILWAY FACILITIES.

擬建的鐵路車站的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN.

擬建的通風井的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT.

擬建的車站入口的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES.

擬建的通風井的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS.

擬建的避車處的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LAY-BY.

擬建的鐵路車站的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SAI YING PUN.

擬建的通風井的大約位置。 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFTS.

圖例 LEGEND

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME		擬用鑽挖或挖填法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY BORED / MINED METHOD
	擬建的鐵路中線 PROPOSED RAILWAY TRACK CENTRE LINE		擬採用抽印填法興建的鐵路設施 PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD
	現有的鐵路中線 EXISTING RAILWAY TRACK CENTRE LINE		擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
	擬建的鐵路車站 PROPOSED RAILWAY STATION		擬用作興建鐵路設施的臨時施工地點 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
	擬建的車站入口 / 通風井 / 其他鐵路設施 PROPOSED STATION ENTRANCES / VENTILATION BUILDINGS / OTHER RAILWAY FACILITIES		可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) / 其他鐵路設施 ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY / OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)		擬設置地舖設施的臨時施工地點 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬建的臨時設施(地下) PROPOSED TEMPORARY FACILITIES (UNDERGROUND)		圖則修改 DRAWING REVISION
	擬建的鑽挖或挖填隧道 PROPOSED BORED / MINED TUNNEL		修訂參考編號(參看憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
			修訂範圍 AMENDMENT AREA

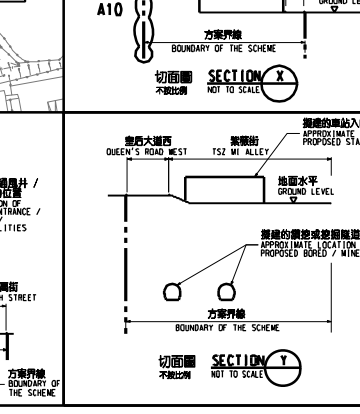
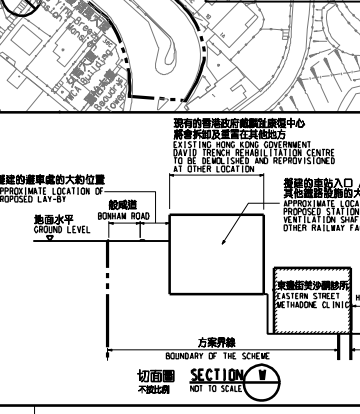
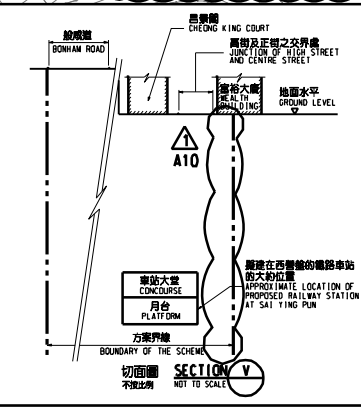


TABLE OF AMENDMENTS

修訂	日期	編號	修訂	內容	說明	
REV	DATE	NO.	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 擬請發出
APPROVED FOR ISSUE
 20/7/2016
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
地下鐵路(「地鐵」) - 西港島綫
 暫時封閉正街休憩處

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 MASS TRANSIT RAILWAY (MTR) - WEST ISLAND LINE
 TEMPORARY CLOSURE OF CENTRE STREET SITTING-OUT AREA

圖號 DRAWING NO.
WIL/G05/0008/7
 比例 SCALE
 1:11000 (A1)
 單位顯示
 AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE